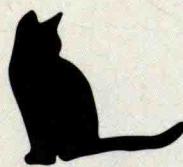


亚森·罗宾 破案经典

(上)

[法]莫里斯·勒布朗 原著
李斯金 译



新书·小说·侦探·悬疑·惊悚

亚森·罗宾

(法)莫里斯·勒布朗 原著
李斯金 译

破案经典



图书在版编目 (CIP) 数据

亚森·罗宾破案经典：全3册 / (法) 勒布朗原著；李斯金译。—北京：
中国华侨出版社，2016.4

ISBN 978-7-5113-6046-5

I . ①亚… II . ①勒… ②李… III . ①侦探小说 - 小说集 - 法国 -
现代 IV . ① I565.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 089207 号

亚森·罗宾破案经典：全3册

著 者 / (法) 勒布朗

译 者 / 李斯金

责任编辑 / 文 蕾

责任校对 / 志 刚

经 销 / 新华书店

开 本 / 787 毫米 × 1092 毫米 1/16 印张 /57 字数 /1386 千字

印 刷 / 北京建泰印刷有限公司

版 次 / 2016 年 7 月第 1 版 2016 年 7 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5113-6046-5

定 价 / 98.00 元

中国华侨出版社 北京市朝阳区静安里 26 号通成达大厦 3 层 邮编：100028

法律顾问：陈鹰律师事务所

编辑部：(010) 64443056 64443979

发行部：(010) 64443051 传真：(010) 64439708

网址：www.oveaschin.com

E-mail：oveaschin@sina.com

前 言

PREFACE



法国侦探小说家莫里斯·勒布朗笔下的亚森·罗宾，是一个聪明才智与名气均不亚于福尔摩斯的“怪盗”，他的一生充满着传奇，像是一个被迷雾团团包裹起来的未知，吸引你去探索，但你会发现，无论如何努力你都无法触及最终答案。关于亚森·罗宾的探案故事更是成为风靡全世界的侦探推理名著，与福尔摩斯探案故事齐名。

呈现在众人面前的罗宾有着千变万化的形象和身份。他一会儿是站在政坛上呼风唤雨的政客，一会儿是商界才俊，当你正诧异时他也许又是大街上最普通的一位过客……你永远无法猜透究竟哪一个是她，她又是哪一个。

有人说，这样的亚森·罗宾是狡黠自负的，无论他多么聪明，也不过是一个专门擅长偷盗的窃贼。也有人说，

他是浪漫坚毅的，他只会偷盗为富不仁的富翁，然后去救助穷苦百姓，他是一名真正的侠盗。

几乎在每一个侦探推理爱好者的心中，都有这样一个英俊潇洒、聪明能干、充满热血的罗宾，他像一个守护神，总会以各种不同的形象出现在需要帮助的人的面前。虽然创造出亚森·罗宾的作者莫里斯·勒布朗早已经离我们远去，但那个深受世人喜爱的罗宾，依然会带着自己的故事来到我们面前，以一段段丰富多彩的经历，向我们述说那些奇妙精彩、扣人心弦的故事。

本书从莫里斯·勒布朗的作品中精选出了最脍炙人口的多个经典故事，像《虎牙》《三十口棺材岛》《碧眼少女》等多次被搬上银幕和舞台的优秀作品，在忠于原著的基础上，以贴合中国读者的语言方式，再现了亚森·罗宾无比精彩的探案故事，让读者在体验阅读快感的同时，锻炼自己的逻辑思维和推理能力。

目录

CONTENTS



| | | |
|-----|------------------|-----|
| 001 | 序 | 001 |
| 002 | 第一回 亚森·罗宾初出山门 | 002 |
| 003 | 第二回 亚森·罗宾初显身手 | 003 |
| 004 | 第三回 亚森·罗宾初斗福尔摩斯 | 004 |
| 005 | 第四回 亚森·罗宾初斗华生 | 005 |
| 006 | 第五回 亚森·罗宾初斗白龙王 | 006 |
| 007 | 第六回 亚森·罗宾初斗黑珍珠 | 007 |
| 008 | 第七回 亚森·罗宾初斗红桃七 | 008 |
| 009 | 第八回 亚森·罗宾初斗安贝夫人 | 009 |
| 010 | 第九回 亚森·罗宾初斗黑衣人 | 010 |
| 011 | 第十回 亚森·罗宾初斗白面人 | 011 |
| 012 | 第十一回 亚森·罗宾初斗白面人 | 012 |
| 013 | 第十二回 亚森·罗宾初斗白面人 | 013 |
| 014 | 第十三回 亚森·罗宾初斗白面人 | 014 |
| 015 | 第十四回 亚森·罗宾初斗白面人 | 015 |
| 016 | 第十五回 亚森·罗宾初斗白面人 | 016 |
| 017 | 第十六回 亚森·罗宾初斗白面人 | 017 |
| 018 | 第十七回 亚森·罗宾初斗白面人 | 018 |
| 019 | 第十八回 亚森·罗宾初斗白面人 | 019 |
| 020 | 第十九回 亚森·罗宾初斗白面人 | 020 |
| 021 | 第二十回 亚森·罗宾初斗白面人 | 021 |
| 022 | 第二十一回 亚森·罗宾初斗白面人 | 022 |
| 023 | 第二十二回 亚森·罗宾初斗白面人 | 023 |
| 024 | 第二十三回 亚森·罗宾初斗白面人 | 024 |
| 025 | 第二十四回 亚森·罗宾初斗白面人 | 025 |
| 026 | 第二十五回 亚森·罗宾初斗白面人 | 026 |
| 027 | 第二十六回 亚森·罗宾初斗白面人 | 027 |
| 028 | 第二十七回 亚森·罗宾初斗白面人 | 028 |
| 029 | 第二十八回 亚森·罗宾初斗白面人 | 029 |
| 030 | 第二十九回 亚森·罗宾初斗白面人 | 030 |
| 031 | 第三十回 亚森·罗宾初斗白面人 | 031 |
| 032 | 第三十一回 亚森·罗宾初斗白面人 | 032 |
| 033 | 第三十二回 亚森·罗宾初斗白面人 | 033 |
| 034 | 第三十三回 亚森·罗宾初斗白面人 | 034 |
| 035 | 第三十四回 亚森·罗宾初斗白面人 | 035 |
| 036 | 第三十五回 亚森·罗宾初斗白面人 | 036 |
| 037 | 第三十六回 亚森·罗宾初斗白面人 | 037 |
| 038 | 第三十七回 亚森·罗宾初斗白面人 | 038 |
| 039 | 第三十八回 亚森·罗宾初斗白面人 | 039 |
| 040 | 第三十九回 亚森·罗宾初斗白面人 | 040 |
| 041 | 第四十回 亚森·罗宾初斗白面人 | 041 |
| 042 | 第四十一回 亚森·罗宾初斗白面人 | 042 |
| 043 | 第四十二回 亚森·罗宾初斗白面人 | 043 |
| 044 | 第四十三回 亚森·罗宾初斗白面人 | 044 |
| 045 | 第四十四回 亚森·罗宾初斗白面人 | 045 |
| 046 | 第四十五回 亚森·罗宾初斗白面人 | 046 |
| 047 | 第四十六回 亚森·罗宾初斗白面人 | 047 |
| 048 | 第四十七回 亚森·罗宾初斗白面人 | 048 |
| 049 | 第四十八回 亚森·罗宾初斗白面人 | 049 |
| 050 | 第四十九回 亚森·罗宾初斗白面人 | 050 |
| 051 | 第五十回 亚森·罗宾初斗白面人 | 051 |
| 052 | 第五十五回 亚森·罗宾初斗白面人 | 052 |
| 053 | 第五十六回 亚森·罗宾初斗白面人 | 053 |
| 054 | 第五十七回 亚森·罗宾初斗白面人 | 054 |
| 055 | 第五十八回 亚森·罗宾初斗白面人 | 055 |
| 056 | 第五十九回 亚森·罗宾初斗白面人 | 056 |
| 057 | 第六十回 亚森·罗宾初斗白面人 | 057 |
| 058 | 第六十一回 亚森·罗宾初斗白面人 | 058 |
| 059 | 第六十二回 亚森·罗宾初斗白面人 | 059 |
| 060 | 第六十三回 亚森·罗宾初斗白面人 | 060 |
| 061 | 第六十四回 亚森·罗宾初斗白面人 | 061 |
| 062 | 第六十五回 亚森·罗宾初斗白面人 | 062 |
| 063 | 第六十六回 亚森·罗宾初斗白面人 | 063 |
| 064 | 第六十七回 亚森·罗宾初斗白面人 | 064 |
| 065 | 第六十八回 亚森·罗宾初斗白面人 | 065 |
| 066 | 第六十九回 亚森·罗宾初斗白面人 | 066 |
| 067 | 第七十回 亚森·罗宾初斗白面人 | 067 |
| 068 | 第七十一回 亚森·罗宾初斗白面人 | 068 |
| 069 | 第七十二回 亚森·罗宾初斗白面人 | 069 |
| 070 | 第七十三回 亚森·罗宾初斗白面人 | 070 |
| 071 | 第七十四回 亚森·罗宾初斗白面人 | 071 |
| 072 | 第七十五回 亚森·罗宾初斗白面人 | 072 |
| 073 | 第七十六回 亚森·罗宾初斗白面人 | 073 |
| 074 | 第七十七回 亚森·罗宾初斗白面人 | 074 |
| 075 | 第七十八回 亚森·罗宾初斗白面人 | 075 |
| 076 | 第七十九回 亚森·罗宾初斗白面人 | 076 |
| 077 | 第八十回 亚森·罗宾初斗白面人 | 077 |
| 078 | 第八十一回 亚森·罗宾初斗白面人 | 078 |
| 079 | 第八十二回 亚森·罗宾初斗白面人 | 079 |
| 080 | 第八十三回 亚森·罗宾初斗白面人 | 080 |
| 081 | 第八十四回 亚森·罗宾初斗白面人 | 081 |
| 082 | 第八十五回 亚森·罗宾初斗白面人 | 082 |
| 083 | 第八十六回 亚森·罗宾初斗白面人 | 083 |
| 084 | 第八十七回 亚森·罗宾初斗白面人 | 084 |
| 085 | 第八十八回 亚森·罗宾初斗白面人 | 085 |
| 086 | 第八十九回 亚森·罗宾初斗白面人 | 086 |
| 087 | 第九十回 亚森·罗宾初斗白面人 | 087 |
| 088 | 第九十一回 亚森·罗宾初斗白面人 | 088 |
| 089 | 第九十二回 亚森·罗宾初斗白面人 | 089 |
| 090 | 第九十三回 亚森·罗宾初斗白面人 | 090 |
| 091 | 第九十四回 亚森·罗宾初斗白面人 | 091 |
| 092 | 第九十五回 亚森·罗宾初斗白面人 | 092 |
| 093 | 第九十六回 亚森·罗宾初斗白面人 | 093 |
| 094 | 第九十七回 亚森·罗宾初斗白面人 | 094 |
| 095 | 第九十八回 亚森·罗宾初斗白面人 | 095 |
| 096 | 第九十九回 亚森·罗宾初斗白面人 | 096 |
| 097 | 第一百回 亚森·罗宾初斗白面人 | 097 |
| 098 | 第一百一回 亚森·罗宾初斗白面人 | 098 |
| 099 | 第一百二回 亚森·罗宾初斗白面人 | 099 |
| 100 | 第一百三回 亚森·罗宾初斗白面人 | 100 |

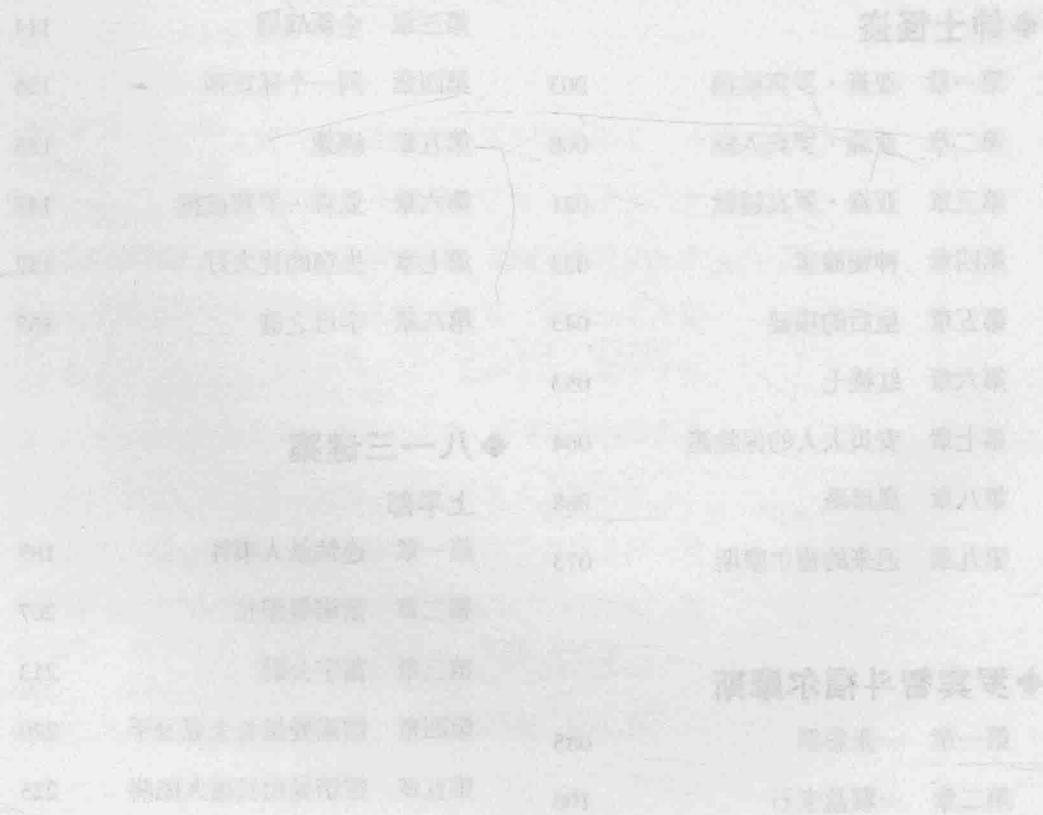
◆绅士怪盗

| | | | |
|--------------|-----|---------------|-----|
| 第一章 亚森·罗宾被捕 | 003 | 第三章 全新战局 | 114 |
| 第二章 亚森·罗宾入狱 | 008 | 第四章 同一个建筑师 | 126 |
| 第三章 亚森·罗宾越狱 | 021 | 第五章 绑架 | 135 |
| 第四章 神秘旅客 | 033 | 第六章 亚森·罗宾被捕 | 147 |
| 第五章 皇后的项链 | 043 | 第七章 失窃的犹太灯 | 157 |
| 第六章 红桃七 | 053 | 第八章 字母之谜 | 169 |
| 第七章 安贝夫人的保险箱 | 064 | ◆八一三谜案 | |
| 第八章 黑珍珠 | 068 | 上半部 | |
| 第九章 迟来的福尔摩斯 | 073 | 第一章 连续杀人事件 | 185 |
| | | 第二章 雷诺曼组长 | 207 |
| | | 第三章 雷宁公爵 | 213 |
| | | 第四章 雷诺曼组长大显身手 | 220 |
| | | 第五章 雷诺曼组长落入陷阱 | 225 |

◆罗宾智斗福尔摩斯

| | | | |
|-----------|-----|--|--|
| 第一章 一张彩票 | 085 | | |
| 第二章 一颗蓝宝石 | 100 | | |

| | | | | | |
|------------|----------|-----|-----|--------|-----|
| 第六章 | 亚登罕男爵 | 229 | 第四章 | 猎宝行动 | 245 |
| 第七章 | 雷诺曼组长的外套 | 233 | 第五章 | 追捕凶犯 | 252 |
| | | | 第六章 | L·M是谁 | 257 |
| 下半部 | | | 第七章 | 欧洲版图 | 260 |
| 第一章 | 亚森·罗宾在狱中 | 236 | 第八章 | 杀手的真面目 | 262 |
| 第二章 | 历史的秘密 | 239 | 第九章 | 尾声 | 264 |
| 第三章 | 德意志皇帝 | 242 | | | |



“虽然儿童不能选择，但父母能选择孩子的未来。如果想让您的孩子将来有出息，那么请从现在开始努力吧。当然，孩子自己也有选择的自由，但父母的引导和教育是至关重要的。希望家长们能够理解并支持我的观点。”

第六章 民主政治的制度化——一个政治学的观察

———第六章———

紳士怪盜

昨天一天她对许多事情都感到厌倦，但今天却觉得一切都那么新鲜有趣。她开始觉得自己的生活充满了乐趣，自己人缘很好，她的朋友们也很喜欢她。

第一章 亚森·罗宾被捕

我难得有一次这么舒服的旅行，乘坐高级邮轮“普罗旺斯”号横跨大西洋，不仅能享受到服务员的高级服务，还能认识许多社会名流，可以说，运气真是太好了。

经过几天的海上旅行，我和许多旅客都亲近起来了。经常旅行的人都知道，海上的生活其实是很无聊的，但是，这几天，一些喜欢刺激的旅客终于找到了让人兴奋的事情。这就要归功于电报这个新发明。因为电报可以把游船这个海上移动的孤岛与陆地联系起来，让人随时知道更多的有趣的事情。

当“普罗旺斯”号游船距离法国海岸五百海里时，突然收到了一份电报，内容是：

亚森·罗宾正在贵船的头等舱里，他的标记是金发，右臂上有伤痕，目前所知他是一个人，化名是 R……

据说当电文接收到此时，突然雷电交加，电波中断。这封电报因此没有传完，大家只知道亚森·罗宾化名的第一个字母是 R。

虽然船上的人刻意保密，但亚森·罗宾在船上的消息还是传开了。对于这个大名鼎鼎的江洋大盗，船上的旅客还是了解得比较多的。他和著名警探加利瓦尔之间的争斗故事早已传遍了法国。而且亚森·罗宾还有一个特点，他只在城堡和沙龙里作案。有一次，他闯进了戒备森严的肖尔曼伯爵的城堡，但什么都没偷走，只留下了一张纸条，上面写着：

等你买到真的家具时再来吧。

亚森·罗宾

他有高超的化妆本领，能不露痕迹地装扮成任何人——司机、歌唱家、出版商、少年、老人、游客，甚至还能装扮成俄罗斯医生和西班牙斗牛士。

现在这个江洋大盗就藏身在游轮上，很可能就在不起眼的角落里，或者就在餐厅里，也许就是这些衣冠楚楚的旅客中的某一位……总之，全船的旅客都开始担心自己会被他偷了。

妮莉·安德蒙小姐第二天就觉得受不了了，她嚷嚷道：“快点抓住他吧！不然怎么过日子？”喊完之后，就对我说，“安德日先生，你和船长很熟悉，一定知道很多事吧？”

我真希望自己能知道一切，这样，就能讨好这位小姐了。毕竟，她是船上少有的美人，走到哪都惹人注目，有许多崇拜者。

妮莉小姐是巴黎人，搭这艘船是要到美国芝加哥去看望她的富翁老爸，与她同行的是她的好闺蜜洁兰小姐。

我从认识她起，就开始向她献殷勤，希望有机会和她亲近。只要一看到她，我就会激动，而她对我也有好感，喜欢听我说奉承话，也喜欢听我讲故事。这些都令我兴奋。

在她的众多追求者中，有一位对我威胁最大，他是一位高个子的英俊小生，看上去很高贵。而妮莉小姐对这种矜持的男人颇有好感。

因此，当妮莉小姐对我说这番话时，这小子也处在一群仰慕者中。当我们一起走上甲板，欣赏美丽的晴空时，我仿佛置身于蜜月中。

“对这我不是很了解，但也无所谓，我们可以像那位老加利瓦尔警探一样，对这个江洋大盗进行调查。”

“只怕没这么容易吧。”

“有什么困难吗？”

“当然了。”

“但你忘记了我们已经有线索了吗？首先，我们知道他的化名的第一个字母是 R，其次，他是一个人……”

“就这些？也太少了吧？”

“还有，他是金发，不少了吧？”

“那还有什么？”

“我们可以从检查船上旅客名单开始，一个个地进行淘汰。”

我说完，就从口袋里拿出了旅客的名单，假装看着，然后对她说：“现在，我们要看看以 R 字母打头的人都有哪些……有十三个人。”

“这么少？”

“这些人都在头等舱，现在我们可以排除的人有九位，因为他们这些人都有妻子、儿女或者仆人陪伴，而我们要关注的只有四位，因为这几个人是单身。他们是哈维丹侯爵。”

妮莉说：“这个人我认识，是大使馆的秘书。”

“豪松少校。”

“是我的叔叔。”一个人插话说。

“利沃塔先生。”

“我在这。”一位意大利人回答，他的脸被长长的黑胡子遮住了，看不见脸。

妮莉小姐笑了起来：“他可没有金发。”

“那么，”我说，“只有一位值得怀疑了，就是……”

“是……”

“是候仁尼先生。有人认识他吗？”

没有人说话，在妮莉小姐身后与她形影不离的那位少年被妮莉小姐问起来了，这让我很不爽：“候仁尼先生，你怎么不说话？”

这下大家都吃惊了，再一看，眼前的人真的是一头金发。

这真让人大跌眼镜。因为他看起来没有半点值得怀疑的地方，我必须承认我受到了震撼，而其他人的感觉应该是跟我一样的。

“我为什么不回答。”他说，“因为我所有的特征都和嫌犯相符合，所以我再怎么说也没有用。假如你们决定逮捕我，我不反对。”

这当然不能算数，他看起来怎么都不像那个大盗。

妮莉小姐忙问：“你没有什么伤痕吧？”

“没有。”说着话，他伸出手臂，卷起了袖子。我和妮莉小姐相互望了一眼，因为他露出的是左臂。

我屏住呼吸，刚想看个仔细，不想，洁兰小姐大呼小叫地跑了过来。

“不好了，亲爱的，我的首饰不见了。”

说什么来什么，我们马上对洁兰小姐的损失进行了统计，发现盗贼窃走了她的首饰，有钻石戒指、红宝石耳坠、项链和手镯。窃贼是有备而来的，挑选的都是最值钱最珍贵的珠宝。此时，那些空空的首饰托散落在桌上，甚是凄凉。

这起盗窃案，我们都可以肯定是由亚森·罗宾干的。他肯定是趁洁兰小姐不在时进了她的房间，从小帽箱里找到了装珠宝的小袋子，慢慢地挑选自己需要的东西拿走了。

到吃晚餐的时候，候仁尼旁边的位置都没人坐，而到了晚上，他就被船长叫去了。

这时，大家都认为他是窃贼无疑。马上，大家都轻松了，又开始随心所欲地跳舞了。这对我来说，是好个消息。因为妮莉小姐此时对候仁尼已经没有好感了，我又少了个竞争对手。午夜我向她表白时，她好像也没有什么不高兴的。

但到了第二天，候仁尼又出现在我们面前，因为指证他犯罪的证据不足。他有合法的文件，证明他是波尔多一个著名的批发商的儿子，而且在他的手臂上也没找到什么伤痕。

虽然有人对候仁尼提出的证据不认可，认为这些文件可以伪造。还有人说事发时看见候仁尼在甲板上散步，但怀疑者说亚森·罗宾不需要亲自去偷。

现在问题来了，不是候仁尼，又会是谁呢？

候仁尼在我们面前也很尴尬，因为没有人理他。不久，船上的人都接到了一个悬赏通告，上面写着候仁尼悬赏一万法郎来寻找亚森·罗宾以及藏匿宝石的人。而且他还对船长说，如果没有人帮

他，那么他就亲自对付这个大盗。

于是，船上又热闹起来，几乎所有的人都卷了进来，大家都在船上的各个角落积极寻找亚森·罗宾。除了候仁尼的房间之外，几乎全都找遍了。

“我们会找到他的。”妮莉小姐对我说，“毕竟这是在船上，他不可能把珠宝变没了吧。”

“谁说的？”我说，“但我们应该搜查一切东西。”

说完，我就开始把自己的东西展示给她看，尤其是自己的相机，也借机给她照相：“看，被偷的珠宝只会放在相机这么大的东西里面，因为不会有什么地方可以放下洁兰小姐所有的珠宝的。因此，和相机一样的东西，就是放在显眼的地方，也不会有人注意的。”

“但小偷总会留下痕迹吧？”

“但亚森·罗宾不会。”

事实也真如我所料，一船人找了许久，也没找到任何有价值的东西，相反还增加了损失，那就是船长的手表被偷了。

船长很生气，对候仁尼的监视也更严密了，但第二天却从大副那里找到了船长的手表。看来，亚森·罗宾在跟我们大家开玩笑。

这事还没有完，又过了一天，在晚上，值班船员在角落里发现了被捆成一团的候仁尼，在他的衣服上还别着一张纸条，上面写着：

亚森·罗宾笑纳候仁尼先生一万法郎。

但他真正丢失的钱高达二万法郎，全都是千元大钞。

虽然大家怀疑这可能是候仁尼自导自演的，但一个人不可能把自己捆成一团吧？而且那纸上的字迹也不像是他的，倒和报纸上刊登的亚森·罗宾签名的字迹是一样的。这样，候仁尼的嫌疑洗刷掉了，同时也证实了亚森·罗宾确实在这艘船上。

船上的人又开始担心起来，大家都由于害怕而聚在一起壮胆，但大家还是担心这个无法无天的大盗，每一个人都互相怀疑，已经不仅仅是名字里带有字母 R 的人了。

船长后来收到的电报里也没有发现什么有用的信息。大家都觉得时间是如此漫长，因为大家觉得亚森·罗宾不可能只盗窃珠宝和钞票就完事的，说不定会有更大的谋杀案发生，不知道该谁倒霉。

大家都很担心，我却很开心，妮莉小姐已经离不开我了。因为亚森·罗宾的缘故，她把我当作保护神，而这正是我求之不得的。因此，别人恨他，我却很感激他，能让我有机会和妮莉小姐待在一起。我们在一起打发了许多时光，一直到美国东海岸出现在我们眼前。

目的地就要到了，大家都自发地聚集在一起，等着揭晓最后的谜底，到底谁是亚森·罗宾，

他会出现吗？哪个化名是他呢？他是怎么做的案？所有这一切，都有待揭晓。

“妮莉小姐，你很紧张吗？”

“你就不紧张吗？”妮莉小姐反问道。

“这是多么激动的时刻。很高兴我能陪伴在你身边，而你也深入我心……”

她没有把我的话放在心上，显得很焦虑。这时，舷梯放下来了，一些海关人员和穿制服的人以及信差走了上来。

妮莉小姐有些结巴地说：“如果亚森·罗宾在起航之时跑了，我不会觉得有什么不妥的。”

“难道他会因为不愿被抓而跳海吗？”

“别胡说了。”她生气地说。

这时，我突然觉得有些不对劲了，妮莉小姐问我怎么了。

我说：“你看见梯子那站着的老头了吗？他是加利瓦尔，我认识的。”

“他是谁？”

“他就是亚森·罗宾的死对头呀。他发誓要抓住亚森·罗宾，把他送进监狱。我想，这就是我们为什么没接到后续电报的原因，加利瓦尔不想别人插手这件事。”

“那他能抓住那个大盗吗？”

“天知道。加利瓦尔好像也没见过亚森·罗宾的真面目，除非他知道罗宾的化名……”

妮莉带着一种好奇心说：“真希望我能亲眼看见他抓住那个大盗。”

“那就等着看好戏吧。亚森·罗宾会最后出现的，等那老头眼睛看累了，再乘机溜走。”

这时，旅客们已经开始下船了。那几个名字中带有 R 字母的人都顺利地从加利瓦尔面前走过去了。而最后出现的就是候仁尼。这下，有好戏看了。

“也许真是他呢。”妮莉小姐兴奋地说。

“我想把这一刻拍下来。”我说，“来，你帮我拿相机，我手里的东西太多了。”

我把相机递给她，但她还没准备好，候仁尼就已经从加利瓦尔面前走过去了。

这是怎么回事？不是他又是谁？

这时，剩下的人已经不多了，妮莉小姐看着那些人，似乎想把亚森·罗宾找出来。而我，觉得不应该再等下去了，就提醒她赶紧走。

我们刚走了几步，加利瓦尔就走到我们面前，拦住了我们。

“怎么了？有事吗？”我问。

“你干吗急着走呢？”

“没见我要送小姐吗？”

“不用急。”加利瓦尔看着我说，“你是亚森·罗宾吧？”

“不是，我是伯纳·安德日。”我笑着说。

“是吗？可他三年前就死了。”

“是吗？如果真是这样，那我是谁呢？这是我的证件。”

“这是你的证件，但我知道你是怎么搞到手的。我已经掌握了一切，我有时间跟你解释这些。”

“你弄错了吧？亚森·罗宾的化名不是字母R开头吗？”

“这就是你的老套手法了。我挺佩服你的，这次，让我看看你的真面目吧。”

我迟疑了一下，他突然挥起拳头，击打了我的右臂，正好打在我的旧伤上。我无话可说，只能看着身边的妮莉小姐。

妮莉小姐看着我，又看了看手里的相机，那一刻，她全都明白了。没错，我偷的珠宝就放在那相机里，还有那两万法郎。我发誓当警察站在我面前时，我什么都没想，只想着妮莉小姐如何处置我交给她的东西。毕竟，这可是有力的物证，要是别人拿着还没什么，可要是妮莉小姐把它交出来呢？她会背叛我吗？

我看着妮莉，而她也没有说话，混在旅客里面走了。或许，她现在不敢交出证物，等到和警察单独在一起时才会交出的。

但当她走上舷梯时，突然手一扬，就把手里的相机盒子扔到了水里，她的手法很隐蔽，没有什么人看见。然后，她就离开了。

这就是在一个冬天的夜晚，亚森·罗宾给我讲的他被抓的全部过程，对于这个大名鼎鼎的侠盗，我难以描述他的模样，他很善于伪装自己，可以把自己装扮成不同性格和不同职业的人，他说有时候他甚至都不知道自己是谁。

但现在我有机会把他的故事整理出来，告诉那些感兴趣的人。

第二章 亚森·罗宾入狱

来法国旅游的外国人，都会光顾塞纳河，否则，就不算来过法国了。而在塞纳河边的马拉吉城堡，更是吸引了来此一游的大批外国人的目光。城堡耸立在河中间的巨大岩石上，有一座拱桥作为联系的枢纽，昏暗的岩石、流淌不息的河水、河边芦苇、水上飞过的水鸟，这一切都构成了一幅让人难忘的画面。

马拉吉城堡是个不祥之地，过去这里充满了战争、杀戮和掠夺，时常有人在夜晚谈论在这城堡里发生的一些可怕的事情，比如这里著名的地下通道，据说可以通往朱米耶吉修道院，是著名的花花君主查理五世的情妇阿妮耶丝的庄园的一条通道。

在这个充满了各色传奇人物的老窝里，英雄与侠盗数不胜数。现在它的主人是纳东·卡翁伯爵，这可是个人物，以前在巴黎交易所时，大家都叫他撒旦伯爵，他就是在那发家致富的。他

得到这个城堡是因为这里的原主人落魄了，只能低价向他兜售祖产。从此，撒旦伯爵就成了这里的主人，开始把这座古老的城堡当成了自己的宫殿，进行了装修，添置了价值不菲的家具、名画以及其他收藏品。撒旦伯爵是一个人，陪伴他的只有三名老仆人。此外，再没有人进入过他的城堡。在他的收藏品中，有三幅鲁本的画、两幅瓦都的画，还有尚古琼制作的手工椅子和其他珍品。这些宝贵的藏品都是他从拍卖场上竞价购买的。

撒旦伯爵最担心的就是有人打他宝藏的主意，总担心会有人来偷走这些宝贝。他个性吝啬，是个守财奴。

每天傍晚，控制拱桥两端的四扇披甲的铁门都会按时关上，城堡其余的门也会上栓锁紧。城堡里到处都是机关，只要稍有动静，就会警铃大作。其实，这孤零零的城堡坐落在江心，四面都是峭壁，实在是没什么可担心的。

九月的一个星期五，一个邮差按照惯例出现在桥头，而按照以往的习惯，应该是伯爵本人亲自来开门。

伯爵打量着眼前的这位邮差，似乎有些不认识他。邮差笑着讨好说：“伯爵先生，不认识我了？不会有什么人像我这样穿戴的。”

“天知道。”伯爵嘟囔着。

邮差把当天的报纸递给他：“伯爵先生，还有新东西。”

“是什么？”

“一封信，挂号信。”

伯爵没什么朋友，也没收到过什么信，现在竟然有一封挂号信，这让伯爵觉得不是什么好事。谁会给他写信，来打扰他的生活呢？

邮差把信递给他：“伯爵先生，请签名。”

伯爵按照吩咐做了，然后拿过信。他拿着信在桥上走了几步，手撑着桥墩，撕开信封，从里面拿出了一张纸，一看抬头，他就有些心烦：巴黎健康监狱。再看签名，立刻让他大吃一惊，竟然写着亚森·罗宾。

伯爵连忙去看信，见信上写着：

伯爵先生：

在你两间沙龙的走廊上，有一幅香巴尼尔的名画，笔法超绝，我一看就爱不释手；还有你收藏的鲁本也是我的最爱，瓦都的小画也不错。在你右边的沙龙里，那些路易十八的祭器桌、包维的地毡，还有那些稀奇古怪的古董，在左边的沙龙里的橱窗里，都是些珍宝和袖珍艺术品，可以说，都很吸引我。

说实话，我对这些珍品都很喜欢，把它们出手也方便。因此，我希望你能把这些物品

都打包，然后以我的名字寄出，当然邮费是你出了。在八天内送到巴蒂钮车站，否则，就只能由我亲自去取了。时间就在二十七日星期三到二十八日星期四。说句不好听的话，我亲自去的话，带走的就不止这些东西了。

请原谅我对您的不敬和打扰。

亚森·罗宾

另外，请不要把那幅瓦都的大幅作品寄来，虽然你为此在拍卖行付出了三万法郎，但却是一幅赝品。真品早在督政府时期的一个狂欢晚会上，被巴哈斯烧掉了。不信，就去看看哈末出版的《回忆录》。

还有，我对路易十五的夏特兰尼的画也没兴趣，我怀疑它也是赝品。

看到这封信，撒旦伯爵感到非常诧异，他这样离群索居的人接到一封信就够吃惊了，更何况还是大盗亚森·罗宾的信，而且信的内容还如此赤裸裸。

伯爵自然知道这个亚森·罗宾是什么人了。这个搅得法国上流社会不安的人所犯的罪行早就家喻户晓了，当然，伯爵最新得到的好消息就是亚森·罗宾已经被警探加利瓦尔抓住了，被关在监狱里，准备进行审讯。但是，这个该杀的大盗是如何对自己城堡内的一切都了如指掌的呢？要知道，自己的城堡可是从没接待过外人的呀。想到这些，伯爵就感到十分害怕。

伯爵环顾着自己的城堡，可以说他对城堡的防卫还是很自信的，这里固若金汤，地形复杂，平常人想多看一眼都不可能，更别说要进来了。所以，城堡里收藏的藏品应该是很安全的。但是，写信的人不是常人，是亚森·罗宾，对于这个江洋大盗来说，城门、吊桥都没什么作用。如果城堡里的珍宝被他惦记上了，这些设施又有什么用呢？

伯爵在晚上越想越怕，立即就给鲁昂的检察官写了一封信，并把那封恐吓信也附上了，申请得到警察的保护。

检察官没有怠慢，立刻写了回信，说那个叫亚森·罗宾的人现在正被关在健康监狱里，被严加看管，根本没有写什么信。所以，这封信应该是别的人写的。伯爵看了这封信，觉得很有道理。但为了稳妥起见，他还是请了一些笔迹专家对信进行鉴定。专家仔细地看了信，说虽然有很多雷同之处，但可以肯定这封信不是关在健康监狱里的犯人写的。

伯爵看到这份鉴定结果，对有些雷同的话非常不放心，他觉得这足以让法律介入了。随着日期的临近，伯爵越发担心了，他总是念叨信上那句亲自来取货的话，非常担心自己的收藏会在一瞬间都没了。

伯爵是个沉默寡言的人，也没有什么朋友，就算是他忠诚的仆人也很难知道他在想什么。现在，伯爵觉得自己有必要找个人好好谈谈这事，也好听听别人的建议。既然当地执法机构不理睬自己，那么自己就要行动起来保护自己的财产了。他决定去巴黎找一位老警官来帮自己。